

海安会MSC. 217(82)决议
(2006年12月8日通过)

通过《国际消防安全系统规则》修正案

海上安全委员会，

忆及国际海事组织公约第28(b)条关于本委员会的职能，

注意到本委员会MSC.98(73)决议通过的《国际消防安全系统规则》（以下称“FSS规则”），根据《1974年国际海上人命安全公约》（以下称“本公约”）第II-2章已成为强制性文件，

还注意到本公约第VIII(b)条和附则第II-2/3.22条关于FSS规则修正程序的规定，

在其第82届会议上审议了按本公约第VIII(b)(i)条规定提议和散发的FSS规则修正案，

1. 按本公约第VIII(b)(iv)条规定，通过《国际消防安全系统规则》修正案，其文本载于本决议的附件1和附件2；

2. 按本公约第VIII(b)(vi)(2)(bb)条规定，决定：

(a) 附件1中的修正案在2008年1月1日应视为已被接受；和

(b) 附件2中的修正案在2010年1月1日应视为已被接受，

除非在此日期之前，有三分之一以上的本公约缔约国政府或拥有商船合计吨位数不少于世界商船总吨数50%的缔约国政府通报其反对该修正案；

3. 提请SOLAS各缔约国政府注意，按本公约第VIII(b)(vii)(2)条规定，在按上述2被接受后：

(a) 附件1中的修正案应于2008年7月1日生效；和

(b) 附件2中的修正案应于2010年7月1日生效；

4. 要求秘书长依照本公约第VIII(b)(v)条规定，将核准无误的本决议及其附件1和附件2中的修正案文本的副本分发给本公约所有缔约国政府；

5. 进一步要求秘书长将本决议及其附件1和附件2的副本分发给非本公约缔约国政府的本组织成员。

附件 1

《国际消防安全系统规则》修正案

第4章 灭 火 器

3 技术要求

1 3.2的现有文本替换如下：

“3.2 手提式泡沫枪装置

3.2.1 手提式泡沫枪装置应包括1具能以消防水带连接消防总管的自吸式或与单独的吸入器结合的泡沫枪/支管，连同1只至少能盛20 l泡沫液的可携式容器和至少1只能盛相同容量泡沫液的备用容器。

3.2.2 系统性能

3.2.2.1 泡沫枪/支管及吸入器应能产生适合于扑灭油类失火的有效泡沫，在消防总管的标称压力下，泡沫溶液的流量至少为200 l/min。

3.2.2.2 泡沫液应由主管机关根据本组织制定的指南^①予以认可。

3.2.2.3 手提式泡沫枪装置所产生泡沫的发泡值和排放时间与3.2.2.2所确定者之间的误差不得大于± 10%。

3.2.2.4 手提式泡沫枪装置的设计应能经受船上通常遇到的阻塞、环境温度变化、振动、湿度、冲击、碰撞和腐蚀。”

第6章 固定式泡沫灭火系统

2 技术要求

2 2.3.1.2的现有文本替换如下：

“2.3.1.2 该系统应能在不超过5 min的时间内通过固定的喷射口喷出足够的泡沫量，产生有效泡沫层覆盖燃油所能散布的最大单个面积。”

第7章 固定式压力水雾和细水雾灭火系统

2 技术要求

① 参见《固定式灭火系统用低倍泡沫液性能和试验衡准及检验指南》（MSC/Circ.582/Corr.1通函）。

- 3 现有2替换如下：

“2.1 固定式压力水雾灭火系统

机器处所和货泵舱的固定式压力水雾灭火系统应由主管机关根据本组织制定的指南^①予以认可。

2.2 等效细水雾灭火系统

机器处所和货泵舱的细水雾灭火系统应由主管机关根据本组织制定的指南^①予以认可。”

- 4 在现有2.2后新增2.3如下：

“2.3 客舱阳台的固定式压力水雾灭火系统

客舱阳台的固定式压力水雾灭火系统应由主管机关根据本组织制定的指南^②予以认可。”

第9章 固定式探火和失火报警系统

- 5 在现有2.5.2后新增2.6如下：

“2.6 客舱阳台的固定式探火和失火报警系统

客舱阳台的固定式探火和失火报警系统应由主管机关根据本组织制定的指南^②予以认可。”

① 参见《经修订的机器处所和货泵舱的等效水基灭火系统认可指南》（MSC/Circ. 1165通函）。
② 参见将由本组织制定的指南。

附 件 2

国际消防安全系统规则修正案

第9章 固定式探火和失火报警系统

- 1 在现有2.1.4后新增2.1.5如下：

“2.1.5 对于客船，固定式探火和失火报警系统应能远距离和逐一识别每一探测器和手动报警按钮。”

- 2 2.4.1.4的现有文本替换如下：

“2.4.1.4 一个分区的失火探测器和手动报警按钮的所在位置不应超过一个主竖区。”

RESOLUTION MSC.217(82)
(adopted on 8 December 2006)

**ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL
CODE FOR FIRE SAFETY SYSTEMS**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MSC.98(73) by which it adopted the International Code for Fire Safety Systems (hereinafter referred to as "the FSS Code"), which has become mandatory under chapter II-2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (hereinafter referred to as "the Convention"),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation II-2/3.22 of the Convention concerning the procedure for amending the FSS Code,

HAVING CONSIDERED, at its eighty-second session, amendments to the FSS Code, proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the International Code for Fire Safety Systems, the text of which is set out in Annexes 1 and 2 to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that:

- (a) the said amendments, set out in Annex 1, shall be deemed to have been accepted on 1 January 2008; and
- (b) the said amendments, set out in Annex 2, shall be deemed to have been accepted on 1 January 2010,

unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES SOLAS Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention:

- (a) the amendments, set out in Annex 1, shall enter into force on 1 July 2008; and
- (b) the amendments, set out in Annex 2, shall enter into force on 1 July 2010,

upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in Annexes 1 and 2 to all Contracting Governments to the Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annexes 1 and 2 to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX 1

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR
FIRE SAFETY SYSTEMS**

**CHAPTER 4
FIRE EXTINGUISHERS**

Section 3 – Engineering specifications

- 1 The existing text of paragraph 3.2 is replaced by the following:

"3.2 *Portable foam applicators*

3.2.1 A portable foam applicator unit shall consist of a foam nozzle/branch pipe, either of a self-inducing type or in combination with a separate inductor, capable of being connected to the fire main by a fire hose, together with a portable tank containing at least 20 l of foam concentrate and at least one spare tank of foam concentrate of the same capacity.

3.2.2 System performance

3.2.2.1 The nozzle/branch pipe and inductor shall be capable of producing effective foam suitable for extinguishing an oil fire, at a foam solution flow rate of at least 200 l/min at the nominal pressure in the fire main.

3.2.2.2 The foam concentrate shall be approved by the Administration based on guidelines developed by the Organization^①.

3.2.2.3 The values of the foam expansion and drainage time of the foam produced by the portable foam applicator unit shall not differ more than $\pm 10\%$ of that determined in 3.2.2.2.

3.2.2.4 The portable foam applicator unit shall be designed to withstand clogging, ambient temperature changes, vibration, humidity, shock, impact and corrosion normally encountered on ships."

**CHAPTER 6
FIXED FOAM FIRE-EXTINGUISHING SYSTEMS**

Section 2 – Engineering specifications

- 2 The existing text of paragraph 2.3.1.2 is replaced by the following:

"2.3.1.2 The system shall be capable of discharging through fixed discharge outlets in no more than 5 min, a quantity of foam sufficient to produce an effective foam blanket over the largest single area over which oil fuel is liable to spread."

**CHAPTER 7
FIXED PRESSURE WATER-SPRAYING AND WATER-MIST
FIRE-EXTINGUISHING SYSTEMS**

Section 2 – Engineering specifications

^① Refer to the Guidelines for the performance and testing criteria and surveys of low-expansion foam concentrates for fixed fire-extinguishing systems (MSC/Circ.582/Corr.1).

- 3 The existing section 2 is replaced by the following:

"2.1 *Fixed pressure water-spraying fire-extinguishing systems*

Fixed-pressure water-spraying fire-extinguishing systems for machinery spaces and cargo pump-rooms shall be approved by the Administration based on the guidelines developed by the Organization*.

2.2 *Equivalent water-mist fire-extinguishing systems*

Water-mist fire-extinguishing systems for machinery spaces and cargo pump-rooms shall be approved by the Administration based on the guidelines developed by the Organization^①."

- 4 The following new paragraph 2.3 is added after the existing paragraph 2.2:

"2.3 *Fixed pressure water-spraying fire-extinguishing systems for cabin balconies*

Fixed pressure water-spraying fire-extinguishing systems for cabin balconies shall be approved by the Administration based on the guidelines developed by the Organization.**"

CHAPTER 9
FIXED FIRE DETECTION AND FIRE ALARM SYSTEMS

- 5 The following new paragraph 2.6 is added after the existing paragraph 2.5.2:

"2.6 *Fixed fire detection and fire alarm systems for cabin balconies*

Fixed fire detection and fire alarm systems for cabin balconies shall be approved by the Administration based on the guidelines developed by the Organization.^②"

① Refer to the Revised Guidelines for the approval of equivalent water-based fire-extinguishing systems for machinery spaces and cargo pump-rooms (MSC/Circ.1165).
② Refer to the guidelines to be developed by the Organization.

ANNEX 2

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR FIRE SAFETY SYSTEMS

CHAPTER 9 FIXED FIRE DETECTION AND FIRE ALARM SYSTEMS

- 1 The following new paragraph 2.1.5 is added after the existing paragraph 2.1.4:

"2.1.5 In passenger ships, the fixed fire detection and fire alarm system shall be capable of remotely and individually identifying each detector and manually operated call point."
- 2 The existing text of paragraph 2.4.1.4 is replaced by the following:

"2.4.1.4 A section of fire detectors and manually operated call points shall not be situated in more than one main vertical zone."